01

Deux îles, trois temps forts

L'île quelque peu isolée de Mílos ainsi que la solitaire Polýaigos ne sont probablement que peu connues des navigatrices et navigateurs. Leurs côtes offrent pourtant des temps forts que l'on ne trouve nulle part ailleurs en mer Égée.

01 Pláka, la capitale de Mílos, abrite l'une des attractions les plus visitées: l'église de Panagia Thalassitra.

02 Mouillage près de l'île de Kímolos.

Carl Victor

Il existe deux types de navigateurs: les «conservateurs» et les «découvreurs». Dès la fin d'une croisière, les premiers se réjouissent déjà de la prochaine – dans la même région, si possible en empruntant le même itinéraire et en passant les soirées dans les mêmes bistrots. Ils s'attendent à reconnaître les restaurateurs et à se faire servir les mêmes plats et le même vin que la dernière fois. Malheur si quelque chose a changé! Les seconds, en revanche, se mettent déjà en quête d'inconnu aussitôt leur dernier voyage de l'année terminé. Ou alors de ce qu'ils ne reconnaissent plus, parce qu'ils l'ont oublié – comme dans mon cas. J'ai en effet dû revenir près de quarante ans en arrière dans mes carnets de bord pour retrouver des mentions de Mílos et Sífnos. Et même à l'époque, ces deux îles n'avaient été que des étapes dans le cadre d'une croisière vers la Turquie et Chypre. Depuis lors, j'y ai régulièrement repensé en vue de projets de croisière, mais pour une raison ou une autre, cela n'a jamais abouti. Notamment parce que le trajet depuis les bases de charter de l'époque jusqu'à Mílos était long et que le retour (en faisant presque toujours face à l'étésien en été) m'aurait semblé encore bien plus long. Sífnos se trouve quant à elle dans le nord-ouest des Cyclades,

> «Qui, s'il vous plaît, boit encore ça de nos jours?»

Informations sur la région:

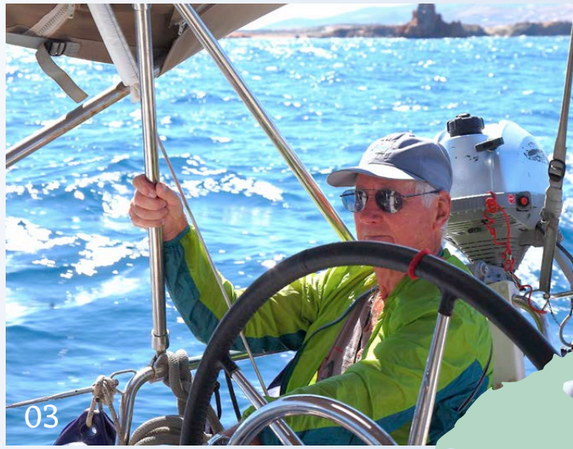
Cartes marines: Pilote Chart PC4 grecque.
Littérature nautique: Rod Heikell: «Greek Waters Pilot».
Vent et météo: pendant les mois d'été, l'étésien peut se révéler exigeant pour le skipper et l'équipage lorsqu'il souffle du nord-nord-ouest au nord-nord-est avec une force de 5 à 7 (et parfois plus!). En moyenne et basse saison, des fronts (sud-ouest à ouest) et le sirocco (sud-est) peuvent apporter une variété pas toujours bienvenue.
Bulletins météo: via l'application Windfinder.
Balises et repères: la région est bien signalée et balisée. De nombreux mouillages ne devraient toutefois être ralliés la nuit que si l'on dispose des connaissances locales nécessaires.
Marées et courants: le marnage est faible, le courant de surface circule vers le sud à 0,5 nœud, mais peut atteindre 1 nœud entre les îles.
Navigation: terrestre. Le traceur reste cependant toujours utile.
Climat: méditerranéen. De juin à septembre, l'étésien assure des températures agréables, en particulier en mer. Sans lui, la chaleur peut devenir insupportable. En été 2021, le thermomètre a grimpé à 47 °C!

une région où j'ai souvent navigué. Mais d'une certaine manière, il y avait toujours une île en trop pour une croisière d'une semaine. Et il s'agissait de la plus méridionale: Sífnos! Mais cela allait toutefois changer, notamment parce que la situation n'était plus la même grâce à la base de charter Kiriacoulis à Páros. Désormais, seuls vingt milles marins séparent Parikiá de Sífnos! Un trajet lors duquel je pouvais m'attendre à un vent de travers à l'aller et (dans le pire des cas) à un près serré au retour.

Du vin et du vent

Mais comme si souvent en navigation, les choses ne se passent pas comme prévu. Au lieu d'être balayée par l'étésien, la mer Égée se révèle si calme devant l'étrave de notre voilier en cette première journée que celle-ci se fera au moteur. Un calme plat qui a toutefois aussi ses bons côtés. Il nous suffit en effet de changer de cap de quelques degrés pour nous diriger vers Kástro, ancienne capitale de Sífnos. Après avoir été transformée en forteresse par les Espagnols, ce n'est que sous l'égide des Vénitiens qu'elle est devenue la perle qui attire aujourd'hui des hordes de touristes. Bien que le mouillage exposé au pied de la colline de la forteresse soit désigné par le terme de «cove» dans notre guide de navigation, ce dernier estime (et à juste titre) que la baie est tout juste «suitable in calm weather». Aujourd'hui, sa configuration arrondie et exposée est non seulement adaptée, elle se révèle même idéale! Rares sont les amateurs de voile qui pourront dire qu'ils y ont jeté l'ancre de manière aussi paisible que nous. Bien que Kástro ait dû céder à Kamáres le titre de capitale de Sífnos, ce lieu chargé d'histoire mériterait une

01 L'île de Sífnos depuis le mouillage.
02, 03 De Sífnos à Páros sous un vent de 35 nœuds.



visite. Malheureusement, notre journée de navigation n'est pas encore terminée! Alors que nous passons à côté de Fáros et Platí Gialós en raison de leur manque d'attrait évident et que nous ignorons même la baie bien plus attrayante de Fikiáda, le soleil est déjà bas à l'ouest au moment où nous pénétrons dans la baie de Vathí. Le petit ponton auquel nous nous amarrons sur pendille ne devait pas exister il y a quarante ans, car mon journal de bord indique que j'avais à l'époque jeté l'ancre dans la baie. Et que j'avais même effectué la manœuvre sous voile! Qui s'y risquerait encore aujourd'hui? Le soir venu, nous décidons de ne pas nous promener dans le village, qui reste d'une taille pourtant raisonnable. Juste à bâbord se trouve en effet un restaurant dont les tables sont installées dans le sable sous de grands arbres, non loin des vagues qui clapotent sur la plage. Le menu se situe quelque part entre tradition et modernité, tandis que les prix restent déjà bien ancrés dans le présent. Ce qui ne nous empêche toutefois pas de rendre au vin grec l'hommage qu'il mérite. La baie de Vathí n'étant exposée que vers l'ouest, elle devrait être sûre. À deux heures du matin, le craquement des amarres arrière et les secousses de la chaîne de l'ancre me tirent

01

cependant de mon sommeil. Seul un petit air souffle dans le cockpit… Mais de l'ouest! Si un petit courant peut provoquer de tels effets, qu'est-ce que cela doit être quand le vent souffle véritablement de cette direction? Soudain, la baie ne me semble plus si sûre que ça.

La Grèce

Le vent d'ouest, plutôt inhabituel à cette période de l'année, a aussi ses bons côtés. La dernière fois que j'ai navigué le long de Kímolos, l'étésien se pressait si proche des côtes que nous n'avions pas pu entrer dans la baie de Prassonnísi. Mais rien de tel à signaler aujourd'hui, si bien que mouiller dans cette baie se transforme en véritable plaisir pour la baignade. La voie est également libre pour rallier Psáthi, mais pas le port lui-même, qui est occupé jusqu'à la dernière place par des catamarans de plaisance. Nous nous voyons ainsi obligés de renoncer à monter vers Chóra, comme nous l'avions initialement prévu. Nous avons donc un jour d'avance sur notre programme de croisière et ne tardons pas à mettre directement le cap sur Mílos. Ne soufflant que faiblement au début, le vent se met alors à forcir… De l'ouest! Une situation qui dure jusqu'au cap d'Ákra Lakídha, à partir duquel nous pouvons profiter des derniers milles dans l'Órmos Mílou en navigant au largue. Les places d'amarrage situées sur la jetée extérieure du port d'Adámas ne semblent pas particulièrement confortables. Les yachts qui y sont amarrés tanguent de telle manière que les sommets de leurs mâts se rapprochent dangereusement les uns des autres. En revanche, une tranquillité sans pareil règne à l'abri de la jetée. Et il reste même encore quelques places. Mais soudain, un coup de sifflet retentit! Un bras – probablement celui du capitaine du port – se met à gesticuler en pointant du doigt l'extrémité de la jetée. Cela veut certainement dire: partez! Après cette demande «polie», nous n'avons pas d'autre choix que de passer la nuit au mouillage dans la baie. Le lendemain matin, le vent ne souffle que faiblement et l'accueil dans la marina se révèle plus cordial. Nous payons un prix dérisoire pour une place d'amarrage, eau et électricité compris. En revanche, les prix dans les restaurants sont loin d'être insignifiants, et le contenu des menus de certains établissements semble s'être encore passablement éloigné de la cuisine grecque. À Parikiá déjà, on s'était moqué de moi parce que j'avais commandé mon cher «Spanakópita» (strudel aux épinards) pour le petit-déjeuner. Au lieu de quoi on m'avait demandé de choisir entre un «continental or american breakfast»… Le soir au restaurant, voilà que je commets mon deuxième faux-pas en osant commander une «retsína»! Les sourcils levés de la serveuse en disaient encore plus long que les mots qu'elle a prononcés: «Qui, s'il vous plaît, boit encore ça de nos jours?» Míkis Theodorákis, qui avait donné une âme musicale à la Grèce, n'est plus à la mode depuis un certain temps déjà, et le pain, qui était jusqu'alors offert gratuitement avec le repas, se paie rubis sur l'ongle. Un dernier coup bas nous est alors porté à Vathí, où l'on nous a servi une grappa d'origine indéfinissable au lieu d'un ouzo en guise de petit digestif. Lord Byron était venu à Hellas «pour chercher avec l'âme le pays des Grecs.» Je suis, pour ma part, bien plus modeste. Je me contenterais déjà

02

03

04

05

01 La baie de Prassonnísi près de Kímolos.
02 Le «village de montagne» de Lefkés sur Páros est entouré de collines basses.
03 Pláka sur Mílos est un endroit idéal pour se promener.
04 Le restaurant Trapatselis sur Mílos.
05 Mílos: vue depuis la colline de Kástro.

marina.ch Le magazine nautique suisse
marina@marina.ch • www.marina.ch
Tél. 031 301 00 31 • Service des abonnements Tél. 031 300 62 56

01, 02 Kléftiko sur Mílos est principalement accessible par la mer.

03 Le long de la côte sud de Mílos.

04 Un port coloré sur Kímolos.

de plonger (ne serait-ce que pour un court instant) dans un autre mode de vie et de pouvoir laisser balader mon âme dans cet état un peu différent! Est-ce vraiment trop demander?

De magnifiques mouillages et des vents violents

Après une journée à Mílos à nous dégourdir les jambes dans la Pláka, à monter sur la colline de Kástro et à nous cultiver au milieu des vestiges du théâtre romain près de Tripití, nous nous promenons le long de sa côte ouest dénuée de charme. C'est alors qu'une baie s'ouvre devant nous et, ce qui surgit vaguement derrière un petit cap ressemble à première vue à une fata Morgana. C'est alors que le prétendu mirage se fait plus réel et s'élève en murs verticaux qui, avec les rochers en surplomb, forment une grotte. Une immense grotte! Si grande que les yachts qui mouillent dans son ombre grisâtre sur l'eau turquoise semblent tout petits. Comment un tel mouillage, d'une intensité dramatique inégalée, a-t-il pu échapper au guide de navigation? Et qui ne voudrait pas y jeter l'ancre? Malheureusement, les quelques mouillages sont occupés et plusieurs autres yachts sont déjà en train d'attendre. Le temps nous est en outre compté. Alors que nous découvrons dans le guide de voyage que nous venions de découvrir la fameuse grotte de Sykiá, nous nous dirigeons déjà vers le prochain temps fort de notre voyage: Kléftiko. Là-bas, de nombreux mouillages dans une eau turquoise sur un fond sablonneux nous attendent, séparés par des piliers élancés et reliés par des grottes. J'aurais bien aimé faire de Kléftiko un secret d'initié, mais avec l'afflux de petits bateaux et de yachts qui s'y accumulent, il n'est guère plus question de secret! Au moment de mettre le cap vers le troisième temps fort de cette journée de navigation, le soleil est déjà bas à l'ouest et fait briller d'un rouge ardent les falaises qui surplombent le mouillage sud-ouest de l'île de Polýaigos, les rendant encore plus imposantes que celles de Mílos. Le mouillage devant les falaises étant très exposé, nous n'aurions probablement pas à le partager avec un autre yacht la nuit. Les conditions seraient en outre idéales. Mais le resteront-elles? Windfinder nous promet un calme plat qui devrait durer jusqu'à trois heures du matin, puis des flèches de vent qui s'approchent du nord-nord-ouest, d'abord de couleur jaune, suivies derrière de rouge orangé, puis d'un rouge vif sur l'affichage pour six heures du matin. Tout navigateur qui se respecte ne peut ignorer un tel bulletin météorologique! A fortiori dans un mouillage si exposé. Raison pour laquelle nous décidons de jeter l'ancre un peu plus tard dans le fond sablonneux de la baie sud de Kímolos. Difficile d'être plus en sécurité qu'ici! Mais peut-être est-ce la dernière fois? Les journées de navigation s'annoncent en effet désagréables, avec des allures au plus près du vent et des vents du nord atteignant 35 nœuds. Sans compter la couverture nuageuse qui s'annonce dense. Cela nous rappelle que dans la mer Égée, le vent du nord n'est pas toujours synonyme d'étésien.